



༄༅། །ལོ་སྤྱི་སྤྱི་དབྱེད་སྤྱི་།

**A Devotional Song<sup>1</sup>**

*by Tersé Tsewang Drakpa*

ཨོམ་རྟོ། །སྤྱི་དབྱེད་དང་པའི་ཚུ་སྤྱི་འདབས་བརྒྱད་རུ་བཞད་པའི། །

**emaho, nying ü depé chukyé dab gyé ru zhepé**

*Emaho!* Upon the scintillating pistils of an eight-petaled lotus

གོ་སར་རྣམ་པར་བཀྲ་བའོད་ལྷ་ཡི་གྲོང་དུ། །

**gesar nampar trawa ö nga yi long du**

In full bloom at the center of my faithful heart,

བཀའ་རྒྱུ་གསུམ་ལྷན་གཏེར་ཚེན་གླུ་མ་དེ་བཞུགས་ཡོད། །

**kadrin sumden terchen lama dé zhuk yö**

You sit, Great Tertön, guru of threefold kindness, in a sphere of five-colored light.

ལོ་སྤྱི་སྤྱི་གདུང་བ་དྲག་པོའི་གསོལ་བ་རང་འདེབས་སོ། །

**mögü dungwa drakpö solwa rang deb so**

I pray to you with fervent, piercing devotion!

མདུན་གྱུང་མཁྱེན་བརྗེའི་དཔལ་གྱི་སློབ་འཕར་དེ་བྱེད་ནས། །

**mejung khyentsé pal gyi gopar dé ché né**

Throw open the glorious door of your wondrous wisdom and love,

སློབ་གསུམ་ལྷ་སྤྱུགས་ཚོས་སྐྱེད་བྱིན་གྱིས་རང་སློབས་ཤིག། །

**go sum lha ngak chökur jin gyi rang lob shik**

And bless my three doors as deity, mantra, and dharmakaya!

ཤིན་ཏུ་ཟབ་པའི་མཐར་ཐུག་ཨོ་རྒྱུན་རྗེའི་ཐུགས་བསྐྱེད། །

**shintu zabpé tartuk orgyen jé tukkyé**

The consummate, utmost profundity of the Lord of Uddiyana's wisdom mind

བདུད་བཞི་ཟིལ་གཞོན་གཏུམ་ཚེན་རིགས་བཞི་ཡི་ནག་ཚན། །

**dü zhi zilnön tum chen rik zhi yi nak tsen**

Is the four fierce Acala classes who overpower the four demons.

རྣམ་གཡེང་ལྷ་བུ་བདུད་བཙོམ་མི་གཡོ་བ་མཐོང་གའི། །

**namyeng lha bu dü chom miyowa ting gé**

Blue Acala is the slayer of the demon of distraction, the son of the gods.

རིམ་གཉིས་ལམ་ལ་གོམས་པའི་རྣལ་འབྱུང་གྱི་དངོན་སློབ། །

**rim nyi lam la gompé naljor gyi pönlob**

Upon us teachers and disciples, trained in the two stages of Acala,

ལམ་གྱི་དངོས་གཞི་གཏུམ་མེདི་རྣལ་འབྱུང་ལ་བརྩོན་པའི། །

**lam gyi ngözhi tummö naljor la tsönpé**

And striving in the main practice, the yoga of fierce heat,

བདེ་བློད་ཡེ་ཤེས་འཆར་བའི་དངོས་གྲུབ་ཞིག་ལྷོདོ། །

**dé drö yeshe charwé ngödrub zhik zhu o**

Bestow, we pray, the siddhi that rouses the wisdom of blissful warmth!

ཅེས་པའང་འབྲུག་ལོ་ཚོ་འཕྲུལ་ལྷ་བའི་དཀར་ཕྱོགས་རྫོགས་པ་གསུམ་པར་སྤང་ཚོ། །སྤྱི་འཛིན་གྱི་གནས་

ཅེར་རས་ཚོས་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། །རྣལ་འབྱུང་པ་ཤེས་རབ་ནས་ཚད་དུ་བསྐྱུལ་བའི་རྒྱན་ལས། །

འབྱུང་མེད་ཚོད་བང་གྲགས་པས་བྲིས་པ་དགའོ།། །།

*This was written by Gyurmé Tsewang Drakpa at the request of the yogi named Sherab, while practicing fierce heat at the summit of Potala, on the auspicious day of the full moon in the Miracle Month of the Dragon year.<sup>2</sup> May it be virtuous!*



### **Translation Origin**

Translated by [Samye Translations](#), 2023 (trans. Maitri Yarnell and Laura Swan, ed. Libby Hogg).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).

1The original text is untitled; this title has been added by the translators.  
2Wednesday, 25 February, 1880.